

SRI30 SR250

SRI60 SVI85

SRI75 SV300

Motore Tier 4

Minipala caricatrice serie Alpha

TR320

TV380

Motore Tier 4

Caricatore cingolato compatto serie Alpha

MANUALE D'ISTRUZIONI

Numero di parte 84577469

Prima edizione Italiano

Marzo 2014



CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: www.heydownloads.com by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL



CNH INDUSTRIAL AMERICA, LLC
700, State Street – 53404 Racine, Wisconsin – U.S.A.

"EC" DECLARATION OF CONFORMITY

F35464A.006.web.2014.02.17.

The undersigned declare that the machine described below has been designed and manufactured in compliance with the following European Directives, as amended, and the regulations transposing them into national laws:

1. 2006/42/EC "Safety of machinery"

1.1 European Harmonised standards under which conformity is declared: **EN 474-1:2006+A4:2013;**
EN 474-3:2006+A1:2009

1.2 Main safety components installed and supplied with the machine Yes No

1.2.1 Falling Object Protective Structure (F.O.P.S.)

1.2.3 Roll Over Protective Structure (R.O.P.S.)

1.2.7 # # #

1.4 Name and address of the person authorised to compile the technical file:
XXXXXXXXXX

2. 2000/14/EC "Noise emission"

2.1 Conformity assessment procedure followed: Annex XXXXXXXXXXXX

2.2 Name and address of the Notified Body involved: XXXXXXXXXXXX

2.3 Measured sound power level LWA (ref. 1 pW): 0 dB(A)

2.4 Guaranteed sound power level LWA (ref. 1 pW): 0 dB(A)

2.5 Engine power (as defined by ISO 14396): 0 kW

2.6 Holder of the technical documentation: XXXXXXXXXXXX

3. 2004/108/EC "Electromagnetic compatibility"

3.1 European Harmonised standards under which conformity is declared: **EN 13309:2010**

4. Other applicable Directive/s: # # #

5. Manufacturer: CNH INDUSTRIAL AMERICA, LLC **6. Category: Loader (tracked)**

7. Type: - **8. Serial n°:**

9. EC Representative: CNH INDUSTRIAL ITALIA S.p.A.
Via Plava, 80 – 10135 Torino – Italia

Wichita, Kansas (U.S.A.)

Signature
(Name and Function)

1 - GENERALITÀ

Case Construction		
Paese	Numero a pagamento	Lingua parlata
Malta (00356)	0044 2030245588	Inglese
Svizzera (0041)	00800 2273 7373	Tedesco Francese Italiano

2 - INFORMAZIONI DI SICUREZZA

	Medio			Deviazione standard		
Movimenti di trasferimento	0,76	0,91	0,49	0,33	0,35	0,17
Movimento a V	0,99	0,84	0,54	0,29	0,32	0,14

Condizioni di funzionamento tipiche - caricatore cingolato compatto

	Medio			Deviazione standard		
	$1,4 \cdot A_{w,eqx}$ m/s ²	$1,4 \cdot A_{w,eqy}$ m/s ²	$A_{w,eqz}$ m/s ²	$1,4 \cdot S_x$ m/s ²	$1,4 \cdot S_y$ m/s ²	S_z m/s ²
Movimento di caricamento e trasporto	0,89	0,67	0,52	0,12	0,16	0,10
Movimenti di trasferimento	0,58	0,49	0,60	0,18	0,12	0,15
Movimento a V	1,21	1,00	0,82	0,30	0,84	0,32

- Tenere in considerazione ed evitare tutti i pericoli e gli ostacoli quali fossati, tubazioni sotterranee, alberi, dirupi, cavi elettrici sospesi o aree in cui sussiste pericolo di slittamento.
- Il contatto con linee di alimentazione ad alta tensione, cavi sotterranei, ecc. può causare lesioni gravi o la morte per folgorazione.
- Cavi elettrici, tubi di gas, tubi idraulici, fognature o altri oggetti sotterranei possono causare lesioni anche mortali. Apprendere la collocazione dei pericoli sotterranei prima di azionare la macchina in una nuova area.
- Prima di condurre o azionare la macchina in un'area in cui sono presenti linee ad alta tensione, cavi o centrali elettriche, informare l'ente per l'energia o per i servizi pubblici dei lavori che si stanno per svolgere. **LAVORARE CON L'ALIMENTAZIONE SCOLLEGATA O MANTENERE UNA DISTANZA DI SICUREZZA** da linee, cavi o centrali elettriche. Tenere tutte le parti della macchina a una distanza di sicurezza dalla sorgente elettrica. Inoltre, attenersi ai codici o alle normative di sicurezza statali/provinciali o locali relativi al sito di lavoro.
- Se parte della macchina entra in contatto con alimentazione ad alta tensione:
 1. Segnalare agli altri operatori di **NON TOCCARE LA MACCHINA** e di allontanarsi.
 2. Se è possibile interrompere il contatto, invertire il processo che lo ha causato e allontanare la macchina dalla zona di pericolo. Se non è possibile interrompere il contatto, restare nella macchina fino a quando l'ente per i servizi pubblici non blocca l'elettricità alla linea e ne conferma l'interruzione.
- In condizioni estreme, ad esempio in caso di incendio o contatto con le linee di alimentazione, ecc., si è costretti ad abbandonare la macchina, non utilizzare i gradini per scendere. Saltare a piedi uniti il più lontano possibile dalla macchina e non toccare il terreno con le mani.
- Non azionare la macchina in caso di malessere: può essere pericoloso per l'operatore e per le altre persone presenti nell'area.
- L'eventuale ribaltamento della macchina può causare lesioni anche mortali. Valutare se il tempo atmosferico, le condizioni della strada o del terreno permettono un funzionamento sicuro su colline, salite o terreni accidentati. Allacciare sempre la cintura di sicurezza.
- Rimanere lontani da aree di pericolo quali fossati, strapiombi, ecc. Ispezionare l'area di lavoro prima di iniziare le attività per rilevare eventuali pericoli.
- Il funzionamento deve essere regolare e le condizioni della superficie su cui viaggia la macchina non devono variare al fine di limitare il trasferimento di vibrazioni all'operatore.

Potenza motore assente - Comando per abbassamento braccio di sollevamento

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di schiacciamento!

Non entrare o uscire dal posto di guida in caso di bracci di sollevamento del caricatore non supportati. Poggiare i bracci di sollevamento a terra o innestare il dispositivo di supporto prima di entrare o uscire dal posto di guida.

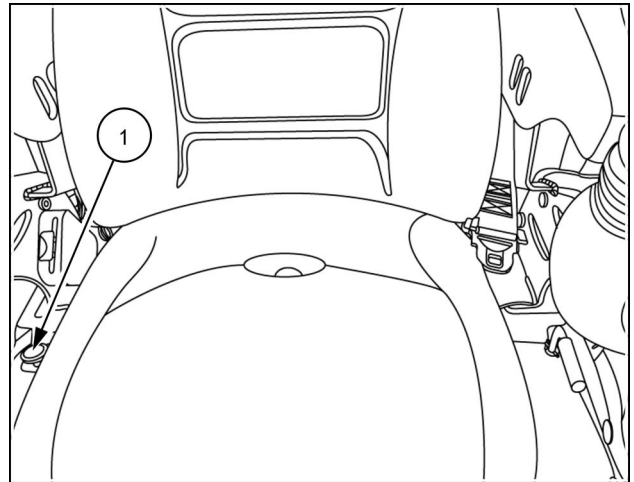
La mancata osservanza di tali indicazioni potrebbe causare infortuni gravi o mortali.

W0306A

In caso di perdita di potenza del motore, questo comando di esclusione consente di abbassare il braccio di sollevamento sul terreno.

Vedere le decalcomanie sulla leva di comando **(1)** a destra del sedile operatore. Prima di tentare di abbassare l'attrezzatura/il braccio di sollevamento della macchina che ha subito una perdita di potenza del motore, avvisare il personale presente nell'area. Non lasciare il sedile o slacciare la cintura di sicurezza o sollevare la barra di sicurezza. Dopo aver verificato l'assenza di persone e ostacoli, portare la leva di comando in posizione SOLLEVATA per abbassare l'attrezzatura/il braccio di sollevamento sul terreno.

NOTA: questa manopola di controllo rossa deve essere utilizzata esclusivamente in situazioni di servizio e di emergenza e mai nelle normali operazioni giornaliere.

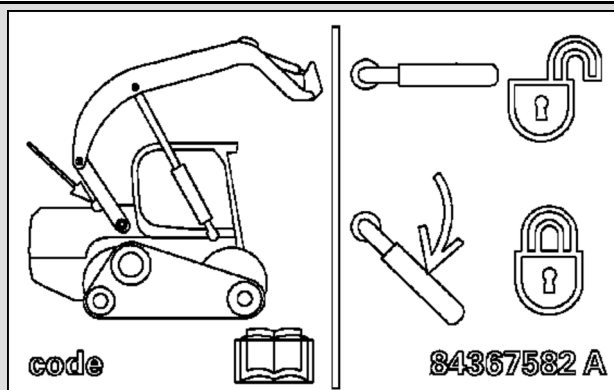


93107465A 1

PERNO DI BLOCCAGGIO DEL BRACCIO

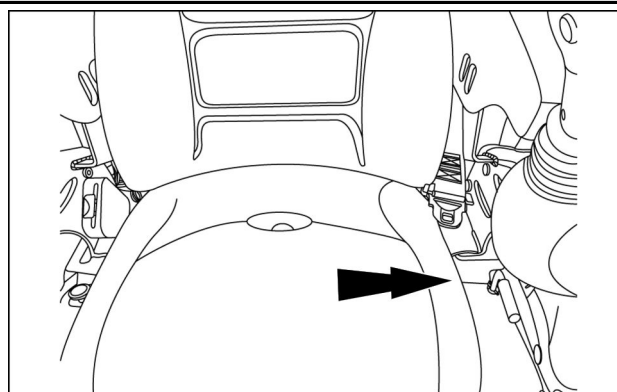
Ruotare in senso orario per innestare il perno di bloccaggio del braccio e in senso antiorario per disinnestarlo.

Quantità: 1
Inglese 84367582



93109347 28

Situata sul lato in basso a sinistra del sedile operatore, applicata alla struttura ROPS.



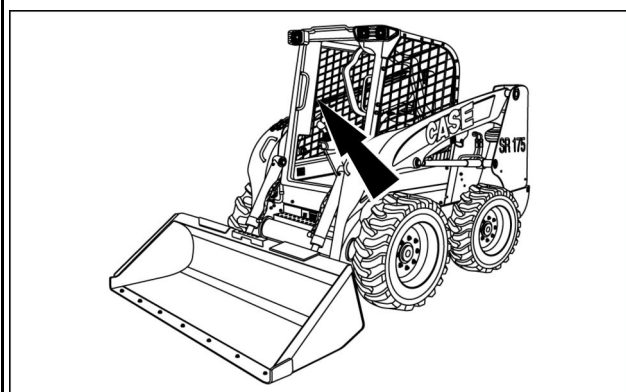
93107465 29

Modello	KG / LB	Numero di parte decalcomania	Decalcomania/posizione
SR130 ¹	590 kg (1300 lb)	84350672	
SR160 ¹	726 kg (1600 lb)	47466754	
SR175 ¹	790 kg (1750 lb)	84350655	
SV185 ¹	840 kg (1850 lb)	84350657	
SR250 ¹	1135 kg (2500 lb)	84350661	
SV300 ¹	1360 kg (3000 lb)	84350664	
TR320 ¹	1450 kg (3200 lb)	84350667	
TV380 ¹	1725 kg (3800 lb)	84350668	

93109348 30

Situata sulla console lato destro (montante).

¹ I caricatori cingolati compatti (CTL) hanno una capacità di ribaltamento nominale del **35 %** e le minipale caricatrici (SSL) una capacità di ribaltamento nominale del **50 %**.

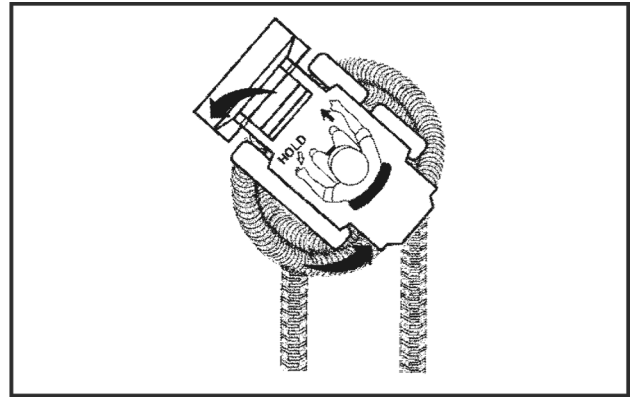


93106896 31

Sterzata della macchina

Rotazione attorno a un asse - potenza su un solo lato

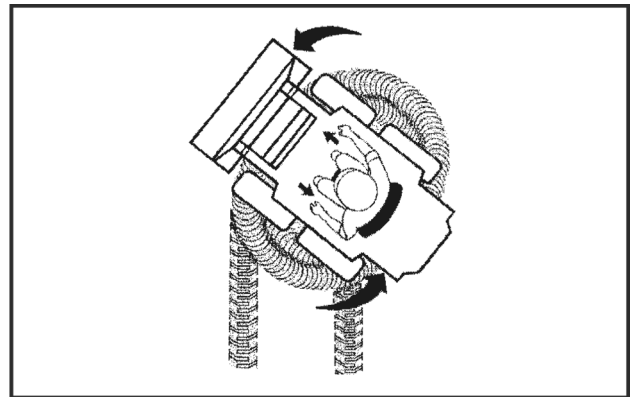
- Per eseguire una rotazione a sinistra attorno a un asse: tenere la leva di comando sterzo sinistra in posizione neutra e portare in avanti la leva di comando sterzo destra.
- Per eseguire una rotazione a destra attorno a un asse: tenere la leva di comando sterzo destra in posizione neutra e portare in avanti la leva di comando sterzo sinistra.
- Per eseguire una rotazione a sinistra attorno a un asse in marcia indietro: dopo aver verificato che non ci siano persone e oggetti nelle immediate vicinanze, tenere la leva di comando sterzo sinistra in posizione neutra e portare all'indietro la leva di comando sterzo destra.
- Per eseguire una rotazione a destra attorno a un asse in marcia indietro: dopo aver verificato che non ci siano persone e oggetti nelle immediate vicinanze, tenere la leva di comando sterzo destra in posizione neutra e portare all'indietro la leva di comando sterzo sinistra.



BT06G022 1

Controrotazione - potenza su entrambi i lati in direzioni opposte

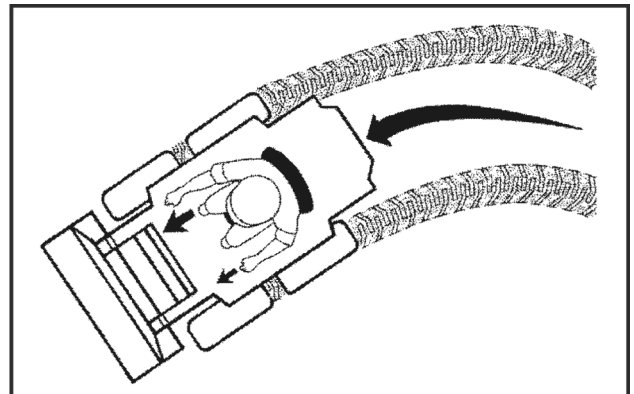
- Per eseguire una controrotazione a sinistra: portare all'indietro la leva di comando sterzo sinistra e spingere in avanti la leva di comando sterzo destra.
- Per eseguire una controrotazione a destra: portare all'indietro la leva di comando sterzo destra e spingere in avanti la leva di comando sterzo sinistra.



BT06G023 2

Rotazione graduale - potenza su entrambi i lati nella stessa direzione

- Per eseguire una rotazione graduale a sinistra: portare la leva di comando sterzo destra ulteriormente in avanti e contemporaneamente spingere parzialmente in avanti la leva di comando sterzo sinistra.
- Per eseguire una rotazione graduale a destra: portare la leva di comando sterzo sinistra ulteriormente in avanti e contemporaneamente spingere parzialmente in avanti la leva di comando sterzo destra.



BT06G024 3

Sterzata e marcia con schema di comando ISO

Spostamento della macchina

⚠ AVVERTENZA

Pericolo! Perdita di controllo.

**Tenere sempre mani e piedi sugli appositi comandi per mantenere il controllo della macchina.
La mancata osservanza di tali indicazioni potrebbe causare infortuni gravi o mortali.**

W0237A

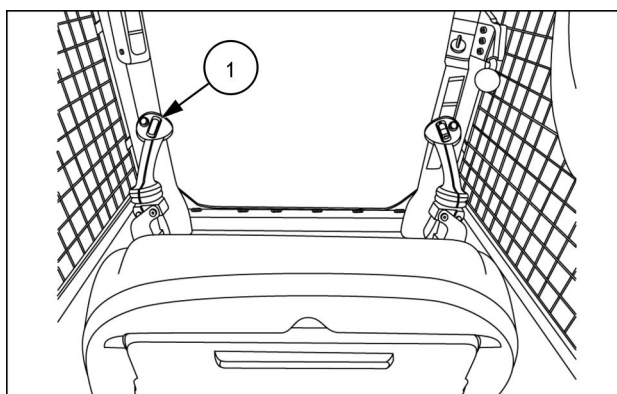
⚠ AVVERTENZA

Pericolo di collisione!

**Accertarsi sempre che nell'area dietro la macchina non siano presenti persone, animali e ostacoli
PRIMA di indietreggiare.**

La mancata osservanza di tali indicazioni potrebbe causare infortuni gravi o mortali.

W0232A



93109347C 1

Tutti i comandi di avanzamento e dello sterzo vengono controllati esclusivamente con la leva di comando manuale sinistra (**1**). utilizzare il quadrante di un orologio per controllare l'orientamento. La macchina si sposta nella direzione in cui viene mossa la leva partendo dal centro, posizione neutra. Rilasciando la leva, questa ritorna in posizione neutra. Anche se la macchina gira prontamente in un senso e nell'altro, durante le svolte è preferibile procedere gradualmente in avanti o indietro.

NOTA: *regolare la barra di sicurezza del sedile per ottenere la massima stabilità dei comandi e per ridurre lo sforzo dell'operatore.*

Marcia in avanti in linea dritta:

- Spingere la leva di comando in linea dritta in avanti (in posizione ore 12:00) e la macchina si muove in avanti.

Marcia indietro in linea dritta:

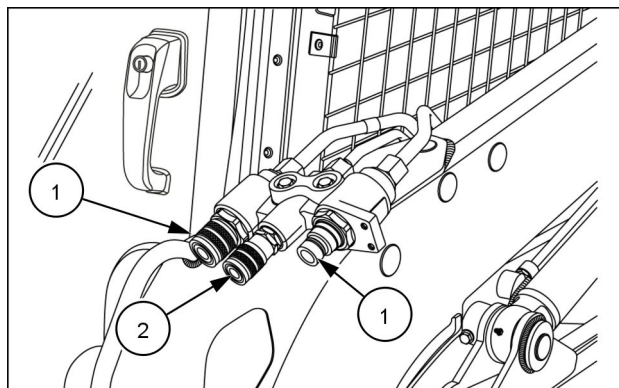
- Spingere la leva di comando in linea dritta indietro (in posizione ore 6:00) e la macchina si muove all'indietro.

IMPIANTO IDRAULICO AUSILIARIO

Impianto idraulico ausiliario standard

Gli accoppiatori dell'impianto idraulico ausiliario sono situati sul braccio di sollevamento sinistro.

1. Porte di lavoro — Dimensioni attacco **1/2 inch**
2. Scarico carter — Dimensioni attacco **3/8 inch**



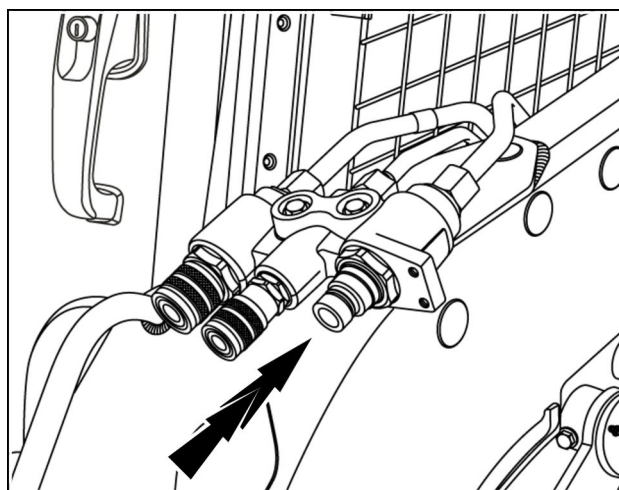
63106839 1

Utilizzare l'interruttore "girevole" ausiliario proporzionale sulla leva di comando destra per azionare l'attrezzatura collegata agli attacchi dell'impianto idraulico ausiliario ad alta portata. Fare riferimento alle configurazioni dell'interruttore leva di comando per ulteriori dettagli.

Per rimuovere un'attrezzatura idraulica, rimontare i coperchi degli attacchi, se in dotazione, e bloccare il comando in posizione neutra.

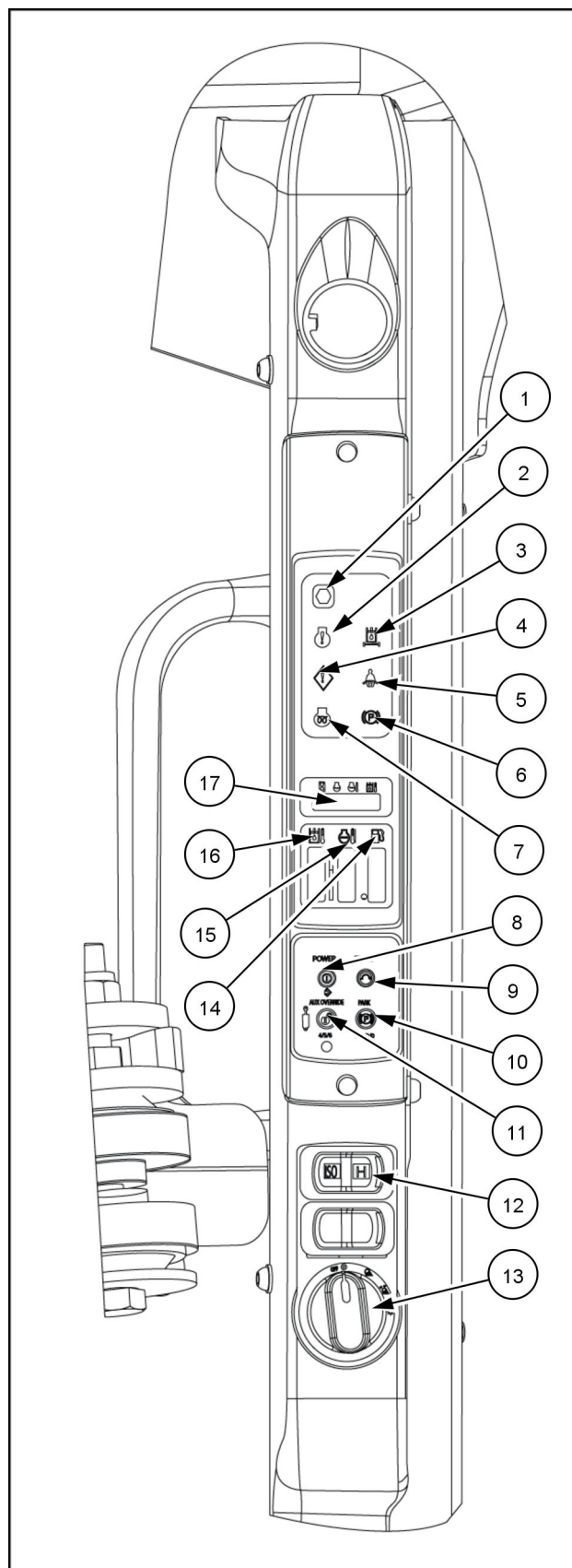
AVVISO: quando vengono rimosse le attrezzature, è di fondamentale importanza scaricare la pressione dal sistema **PRIMA** di arrestare il motore. In caso contrario, **NON** sarà possibile collegare nuovamente i tubi flessibili.

Per scaricare la pressione, spingere con il palmo della mano sull'estremità del tubo flessibile dell'attrezzatura sul braccio di lavoro. Se questa operazione viene eseguita correttamente, il raccordo si sposta di circa **6 mm (0.25 in)**, consentendo di scaricare la pressione accumulata.



631068399 2

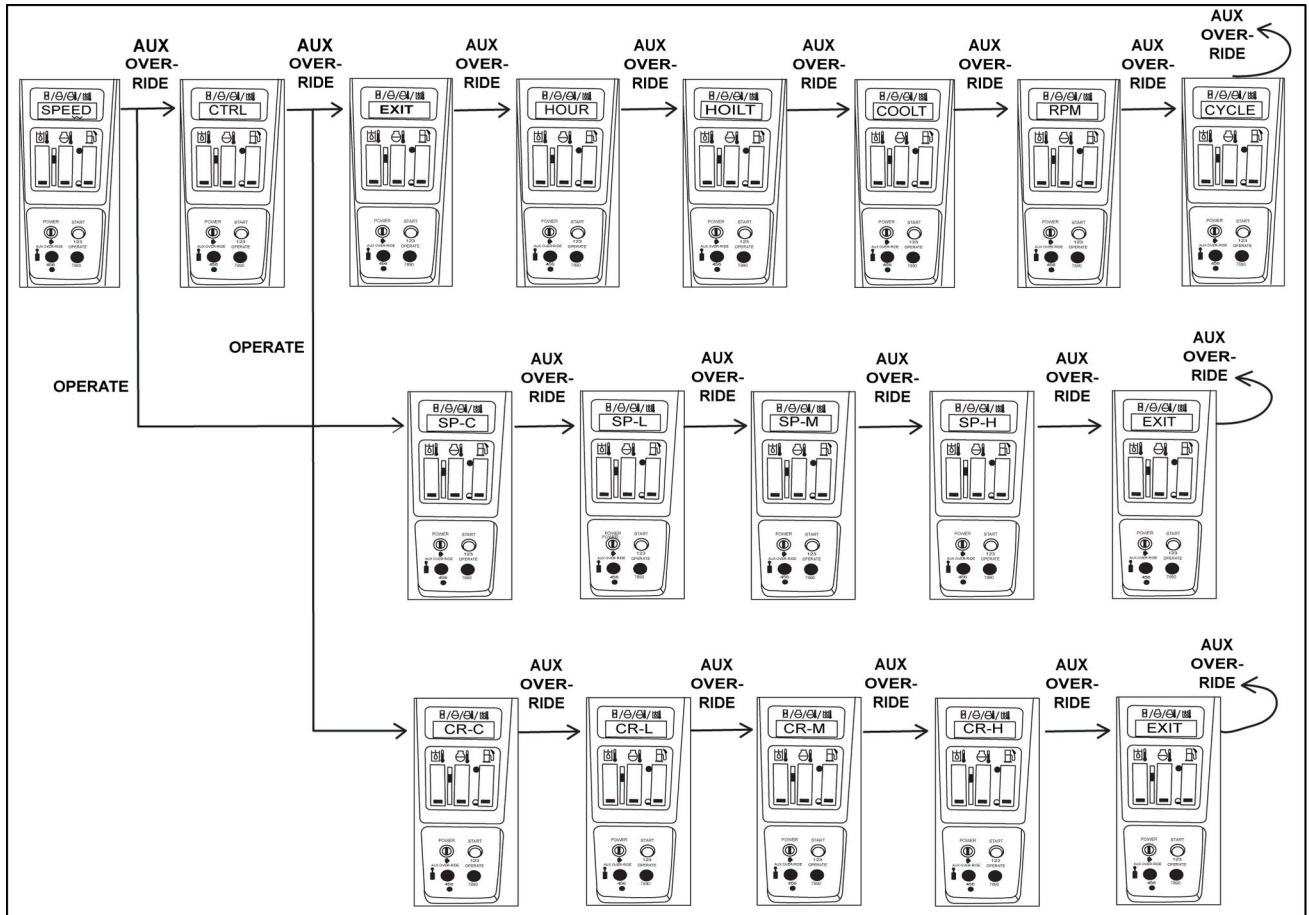
<p>(1)</p> 	<p>STOP</p> <p>Avvertenza grave che richiede lo spegnimento immediato, la spia ROSSA lampeggia e l'allarme acustico si attiva.</p>
<p>(2)</p> 	<p>MALFUNZIONAMENTO DEL MOTORE</p> <p>La spia gialla lampeggia in caso di rilevamento di un guasto del motore. Utilizzare il codice guasto visualizzato nel display di testo per ricercarlo nella sezione relativa alla risoluzione dei problemi in questo manuale.</p>
<p>(3)</p> 	<p>MALFUNZIONAMENTO DELL'IMPIANTO IDRAULICO</p> <p>La spia gialla lampeggia in caso di rilevamento di un guasto idraulico. Utilizzare il codice guasto visualizzato nel display di testo per ricercarlo nella sezione relativa alla risoluzione dei problemi in questo manuale.</p>
<p>(4)</p> 	<p>MALFUNZIONAMENTO DELL'IMPIANTO ELETTRONICO</p> <p>Questa spia gialla lampeggia e l'allarme si attiva. Utilizzare il codice guasto visualizzato nel display di testo per ricercarlo nella sezione relativa alla risoluzione dei problemi in questo manuale.</p>
<p>(5)</p> 	<p>CINTURA DI SICUREZZA</p> <p>La spia ROSSA si accende quando la barra di sicurezza è sollevata. La spia ROSSA si accende anche quando l'operatore si alza dal sedile.</p>



93109330 1

Personalizzazione delle impostazioni

- Le impostazioni personalizzate **SP-C** e **CR-C** consentono di personalizzare completamente le impostazioni **EH** utilizzando il menu Setup (Imposta).
- **SP-C** imposta sul menu **SETUP** le impostazioni **SPEED: DRIVE, LIFT, e TILT**. **CR-C** imposta sul menu Setup (Imposta) le impostazioni **CRTL DRIVE e L-ARM**.
- Se non viene utilizzato il menu "Setup" (Imposta) per personalizzare le impostazioni, i parametri **SP-C** e **CR-C** verranno impostati sui valori predefiniti.

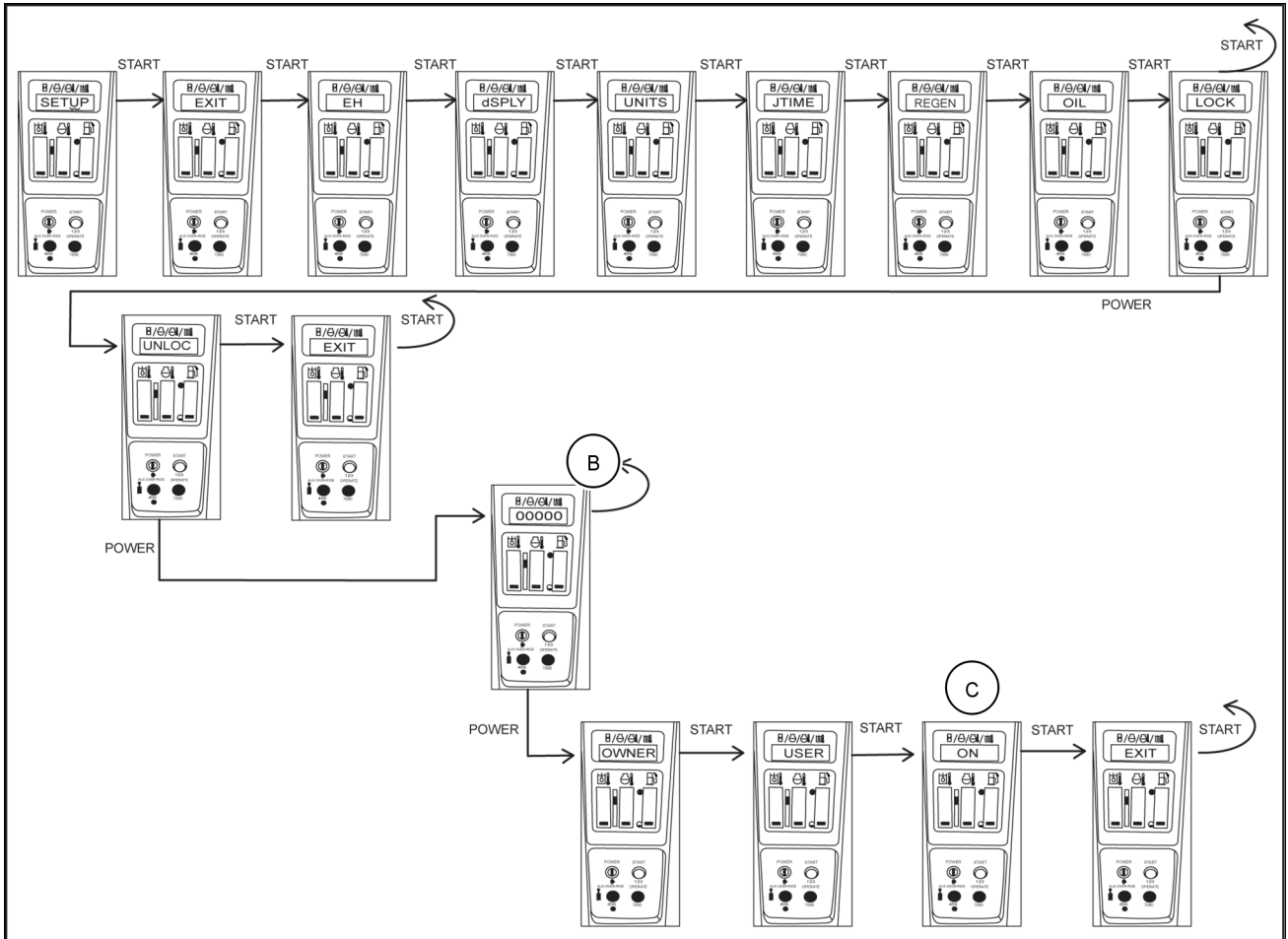


RAIL13SSL0727GA 8

Codice proprietario creato e funzione LOCK disabilitata

NOTA: è possibile impostare la funzione di blocco su **ON** e su **OFF** premendo il pulsante **POWER** in corrispondenza del punto (C) come indicato nella figura seguente.

1. Se non si ricorda il codice o se si immette un codice errato (B), viene visualizzata nuovamente la schermata **OWNCR**.



CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: www.heydownloads.com by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

AVVIO DELL'UNITÀ

Avviamento del motore

▲ PERICOLO

La manutenzione errata o l'uso improprio di questa macchina può causare incidenti. Non azionare questa macchina né eseguire interventi di lubrificazione, manutenzione o riparazione senza prima di aver letto attentamente le informazioni su funzionamento, lubrificazione, manutenzione e riparazione.

La mancata osservanza di tali indicazioni causerà infortuni gravi o mortali.

D0010A

▲ AVVERTENZA

Pericolo di esplosione!

NON utilizzare liquido di avviamento a etere. Si possono verificare esplosioni, lesioni personali gravi o mortali o gravi danni al motore.

La mancata osservanza di tali indicazioni potrebbe causare infortuni gravi o mortali.

W0148B

▲ AVVERTENZA

Un guasto all'attrezzatura può causare incidenti o lesioni!

Allacciare sempre saldamente la cintura di sicurezza prima di azionare la macchina. Ispezionare le parti della cintura di sicurezza per verificare che non siano usurate e danneggiate. Sostituire tutte le parti danneggiate o usurate della cintura di sicurezza prima dell'uso.

La mancata osservanza di tali indicazioni potrebbe causare infortuni gravi o mortali.

W0046C

Giro di ispezione

Effettuare le seguenti operazioni ogni giorno prima di avviare il motore:

1. Ricercare eventuali perdite sotto la macchina.
2. Controllare le condizioni degli pneumatici o dei cingoli.
3. Controllare la macchina, le attrezzature e gli accessori per ricercare eventuale usura, danni o parti mancanti.
4. Controllare la presenza di detriti sulla macchina, in particolare attorno all'area del radiatore e del motore. Accertarsi che queste aree siano pulite.
5. Pulire o sostituire eventuali segnali di istruzioni o di pericolo illeggibili.
6. Pulire i gradini, i corrimano e il posto di guida. Rimuovere eventuali elementi allentati nel posto di guida.
7. Vedere la tabella di manutenzione in questo manuale ed eseguire tutte le operazioni richieste al di sotto di 10 ore.

Avviamento del motore

Quando l'operatore prende posto nel sedile, il pannello del quadro strumenti accende tutte le funzioni per circa 3 secondi, durante i quali esegue un controllo automatico dei circuiti elettrici. Tutte le spie si spengono tranne l'ultima funzione monitorata e la spia del freno di stazionamento e della cintura di sicurezza lampeggiano finché la cintura di sicurezza non viene allacciata e/o la barra di sicurezza non viene abbassata. Il quadro strumenti rileva questa condizione e la spia di cintura di sicurezza allacciata si spegne rendendo operativo il caricatore.

Effettuare le seguenti operazioni ogni giorno prima di avviare il motore:

1. Regolare il sedile, allacciare la cintura di sicurezza e abbassare la barra di sicurezza.
2. Suonare l'avvisatore acustico per avvisare le altre persone presenti nell'area.
3. Aumentare l'acceleratore di circa 1/8.
4. Se la minipala è dotata di impianto idraulico ausiliario ad alta portata o ad alta portata potenziata, accertarsi che i comandi siano in posizione neutra.

5 - OPERAZIONI DI TRASPORTO

TRASPORTO MARITTIMO

Trasporto della macchina

▲ AVVERTENZA

Pericolo! Trasporto.

La macchina può scivolare e cadere da un rimorchio o da una rampa. Accertarsi che il rimorchio e la rampa non siano scivolosi. Rimuovere tutto l'olio, il grasso, il ghiaccio, ecc. Spostare la macchina dal/sul rimorchio con la macchina centrata sul rimorchio o sulla rampa.

La mancata osservanza di tali indicazioni potrebbe causare infortuni gravi o mortali.

W0152A

▲ AVVERTENZA

Pericolo durante la guida!

Il funzionamento della macchina su pendii può essere pericoloso. Pioggia, neve, ghiaccio, ghiaia, terreno cedevole, ecc. possono modificare le condizioni del suolo. Valutare se sia sicuro azionare la macchina su un pendio o una rampa.

La mancata osservanza di tali indicazioni potrebbe causare infortuni gravi o mortali.

W0144A

Sistemi di montaggio accessori idraulici

Grazie a questo accoppiatore opzionale, l'operatore può sostituire in maniera efficiente un'attrezzatura montata sul braccio di sollevamento rimanendo seduto.

L'attivazione dell'accoppiatore idraulico dell'attrezzatura avviene in due fasi.

- Premere e tenere premuto l'interruttore momentaneo dell'attacco idraulico (1) nella direzione di sblocco, finché gli indicatori (2) sull'accoppiatore non si trovano nella posizione corretta.
- Questo interruttore deve essere utilizzato insieme alla pressione idraulica generata dall'abbassamento del braccio di sollevamento, dal richiamo dell'attrezzatura o del dispositivo ausiliario.

NOTA: in caso di domande sul montaggio o lo smontaggio delle attrezzature, contattare il concessionario.

Installazione dell'attrezzatura

1. Prima di avvicinarsi all'attrezzatura, notare i punti rossi sugli indicatori.
2. Estendere leggermente i cilindri dell'attrezzatura e portare il lato superiore dell'accoppiatore sotto il labbro sul retro dell'attrezzatura.
3. Sollevare e piegare all'indietro l'accoppiatore, verso la minipala, finché non è completamente sollevato dal suolo.
4. Attivare le funzioni ausiliarie o del caricatore alla fine della corsa - pedale, leva manuale o di comando, finché gli indicatori (2) sull'accoppiatore non si ritraggono nella posizione bloccata e i punti rossi non sono più visibili sugli indicatori.
5. Sollevare l'attrezzatura e ruotare lentamente la benna o l'attrezzatura verso l'esterno. Ispezionare visivamente l'innesto dei perni di bloccaggio (1) nelle fessure delle linguette inferiori dell'attrezzatura.

AVVERTENZA

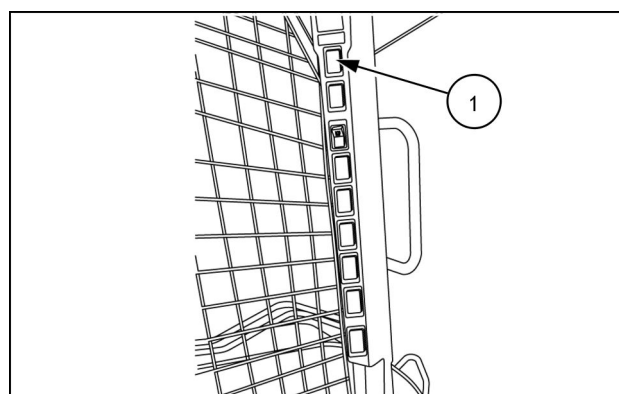
Pericolo! Caduta oggetti.

Prima di azionare la macchina, verificare sempre che la benna o l'accessorio sia saldamente fissato all'attacco. Una benna o un accessorio del caricatore non saldamente fissato all'attacco può staccarsi mentre il caricatore è in funzione.

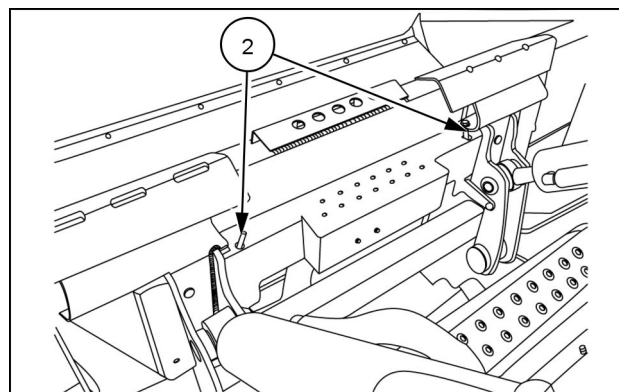
La mancata osservanza di tali indicazioni potrebbe causare infortuni gravi o mortali.

W0947A

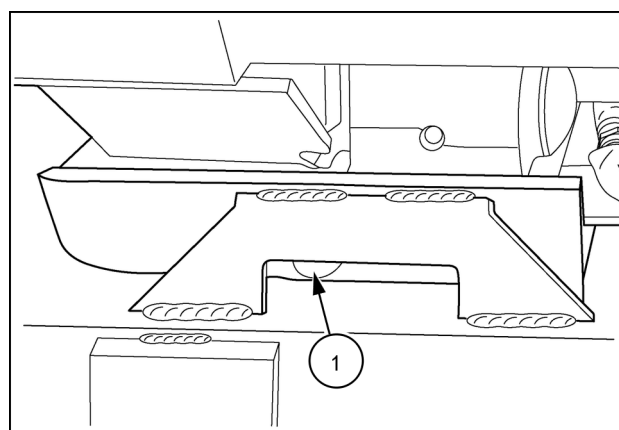
5. Prima di utilizzare l'attrezzatura, spostarla per l'intera gamma di movimento e assicurarsi che sia fissata e sicura.



93106917 1



93106837A 2



86092926 3

7 - MANUTENZIONE

GENERALITÀ

Misure di sicurezza generali prima della manutenzione

⚠ PERICOLO

Impianto pressurizzato!

Scaricare sempre tutta la pressione prima di intervenire sull'impianto idraulico. Seguire il programma per SCARICARE la pressione nella modalità di configurazione per eliminare la pressione nell'intero impianto idraulico.

La mancata osservanza di tali indicazioni causerà infortuni gravi o mortali.

D0035A

⚠ AVVERTENZA

Il fluido idraulico pressurizzato può penetrare nella pelle e provocare gravi infortuni.

Il fluido idraulico è sottoposto a una pressione estrema. Poggiare la benna o l'attrezzatura a terra. Spegnerne il motore, inserire la chiave di accensione e spostare la leva di comando idraulico lungo tutta la corsa per varie volte, per scaricare la pressione residua dall'impianto.

La mancata osservanza di tali indicazioni potrebbe causare infortuni gravi o mortali.

W0161A

⚠ AVVERTENZA

La manutenzione errata o l'uso improprio di questa macchina può causare incidenti.

Se una procedura di manutenzione non è chiara o in caso di dubbi sulle capacità di eseguire correttamente una procedura di manutenzione, rivolgersi a un concessionario autorizzato.

La mancata osservanza di tali indicazioni potrebbe causare infortuni gravi o mortali.

W0157A

⚠ AVVERTENZA

La manutenzione errata o l'uso improprio di questa macchina può causare incidenti.

Se le attrezzature vengono lasciate sollevate o se la macchina si sposta senza l'operatore a bordo si possono verificare infortuni gravi.

Effettuare sempre quanto indicato di seguito prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione: parcheggiare la macchina su una superficie piana.

Abbassare l'attrezzatura al suolo.

Arrestare il motore termico ed estrarre la chiave di avviamento.

Bloccare i cingoli.

La mancata osservanza di tali indicazioni potrebbe causare infortuni gravi o mortali.

W0269A

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di schiacciamento!

Non utilizzare mai gli accessori o i bracci di sollevamento della macchina per sollevarla per la manutenzione. Utilizzare un blocco adeguato in modo che la macchina sia saldamente sorretta con tutte e quattro le ruote sollevate da terra.

La mancata osservanza di tali indicazioni potrebbe causare infortuni gravi o mortali.

W0345A

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di ribaltamento!

Tentare di parcheggiare sempre la macchina su una superficie piana solida. Non parcheggiare su pendenze. Bloccare le ruote in entrambe le direzioni.

La mancata osservanza di tali indicazioni potrebbe causare infortuni gravi o mortali.

W0051A

Pulizia della macchina

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di incendio!

Un'ispezione e una pulizia non corretta della macchina e del vano motore potrebbe comportare delle prestazioni ridotte della macchina, danni alla macchina e un maggiore rischio di incendi. L'incendio può causare una totale perdita del veicolo e delle proprietà, provocando gravi lesioni personali. Controllare la macchina e il vano motore quotidianamente per verificare l'accumulo di detriti, specialmente in ambienti di esercizio con un'elevata presenza di detriti. Rimuovere immediatamente eventuali detriti.

La mancata osservanza di tali indicazioni potrebbe causare infortuni gravi o mortali.

W1181A

Si consiglia di mantenere pulita l'intera macchina. L'uso della macchina su acqua, fango, polvere, rinterri, disodamenti o impieghi forestali richiede interventi completi di pulizia. La pulizia include lo smontaggio periodico dei coperchi di ispezione e delle protezioni per assicurare l'accesso per la pulizia e la rimozione di sporczia e detriti. Eliminare tutta la sporczia e i corpi estranei dall'area del motore e attorno a tutti i pannelli e gli sportelli di accesso. Pulire tutti gli impianti di raffreddamento e i radiatori. Completata la pulizia, montare tutti i coperchi e le protezioni.

NON azionare la macchina con i coperchi o le protezioni smontate.

AVVISO: *durante il lavaggio della macchina, NON dirigere il getto d'acqua su componenti elettrici o elettronici, complessivi o aperture. L'ingresso di acqua può causare malfunzionamenti e guasti dell'intero impianto elettronico.*

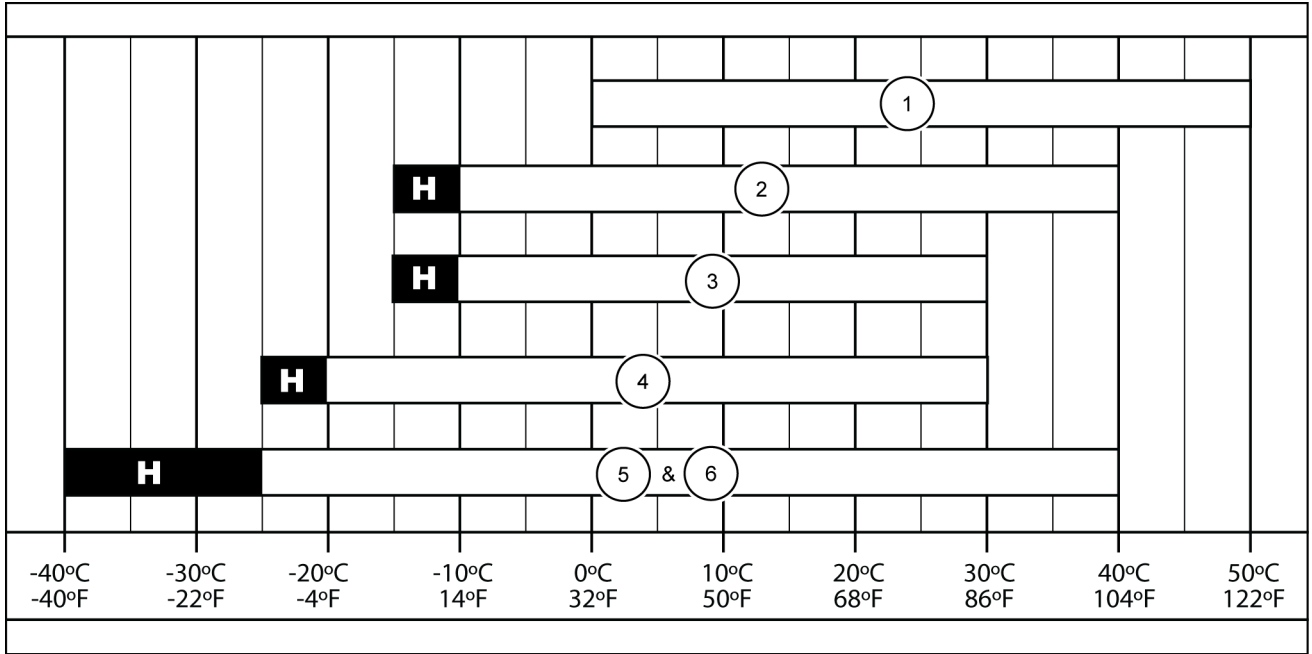
AVVISO: *evitare il lavaggio diretto di componenti elettrici interni quali quadro strumenti, interruttori, radio e altoparlanti.*

AVVISO: *il DPF ha delle parti interne in ceramica che potrebbero danneggiarsi se l'unità viene arrestata quando il motore è molto caldo e il DPF viene lavato con acqua molto fredda. Attendere il raffreddamento del DPF prima di lavarlo con acqua molto fredda.*

Viscosità dell'olio motore

CASE AKCELA UNITEK NO. 1™ SBL CJ-4 è consigliato per l'utilizzo in questo motore. Vedere la tabella di seguito per la viscosità consigliata e le gamme di temperature ambiente.

AVVISO: *NON aggiungere additivi per alte prestazioni o altri additivi nel carter motore.*



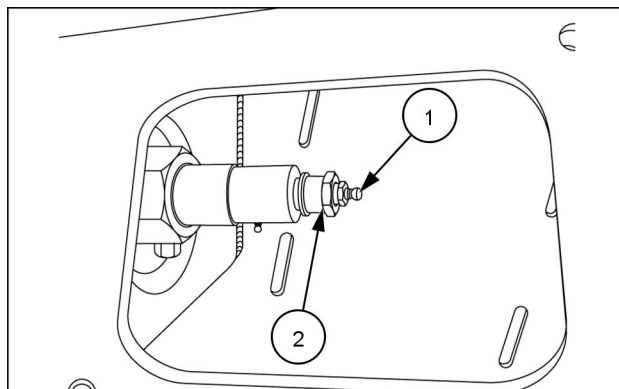
RAPH12SSL0417FA 1

(H) = coppa dell'olio motore o riscaldatore blocco liquido di raffreddamento consigliato in questa gamma.

Blocco	Viscosità	Gamma di temperature
(1)	API CJ-4 20W-50	0 - 50 °C (32 - 122 °F)
(2)	10W-40 CJ-4 UNITEK a CNH MAT3521	-15 - 40 °C (5 - 104 °F)
(3)	10W-30 CJ-4 UNITEK a CNH MAT3521	-15 - 30 °C (5 - 86 °F)
(4)	API CJ-4 5W-30	-25 - 30 °C (-13 - 86 °F)
(5)	0W-40 CJ-4 UNITEK a CNH MAT3521	-40 - 40 °C (-40 - 104 °F)
(6)	API CJ-4 0W-40	-40 - 40 °C (-40 - 104 °F)

Per aumentare o diminuire la tensione dei cingoli:

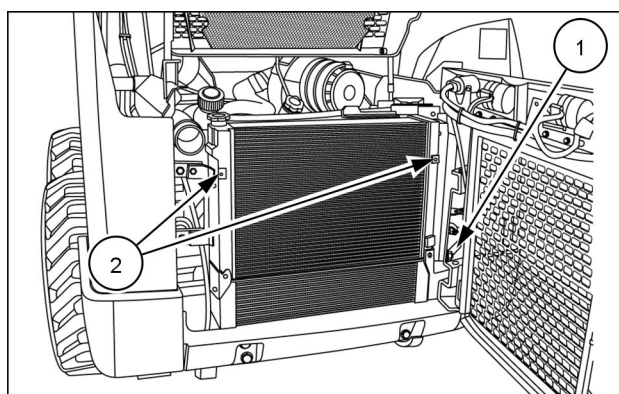
1. Utilizzare un attrezzo di **13 mm** per rimuovere il coperchio di accesso per la regolazione dei cingoli per esporre il raccordo di regolazione dei cingoli.
2. Aggiungere grasso per aumentare la tensione dei cingoli **(1)**.
3. Utilizzare un attrezzo di **19 mm** per ruotare il raccordo **(2)** in senso antiorario, lentamente, e consentire al grasso di fuoriuscire per diminuire la tensione. dal fondo del raccordo.



931002654 3

Radiatore motore e idraulico**Radiatore e radiatore olio per i modelli SR130 e SR160**

1. Sollevare il cofano motore e bloccarlo in posizione aperta. Sollevare il meccanismo di chiusura a scatto per aprire lo sportello di manutenzione posteriore. Utilizzare il blocco **(1)** situato nella parte inferiore destra per fissare lo sportello in posizione aperta.
2. Rimuovere i bulloni **(2)** per poter estrarre il complessivo radiatore olio/radiatore per l'ispezione e la pulizia.
3. Utilizzare aria compressa per pulire il complessivo radiatore olio/radiatore. Se si utilizza aria compressa, tenere l'attrezzatura a debita distanza dalle alette dello scambiatore di calore per evitare di danneggiarle o piegarle e di restringere il flusso d'aria. Le alette piegate possono causare un restringimento del flusso sufficiente a causare surriscaldamento. Se non è disponibile aria compressa, utilizzare acqua a una bassa pressione.

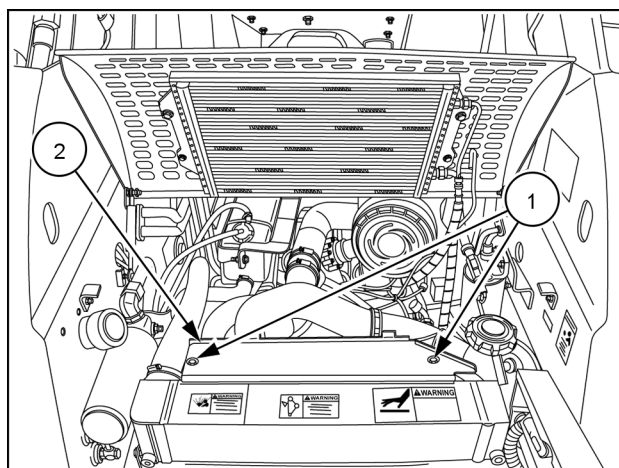


63107488 1

AVVISO: NON UTILIZZARE IDROPULITRICI! La macchina deve essere fredda.

Radiatore e radiatore olio per i modelli SR175, SV185, SR250, SV300, TR320 e TV380

4. Sollevare il cofano motore e bloccarlo in posizione aperta. Sollevare il meccanismo di chiusura a scatto per aprire lo sportello di manutenzione posteriore. Utilizzare il blocco situato nella parte inferiore destra per fissare lo sportello in posizione aperta.
5. Rimuovere le viti ad alette **(1)** e il coperchio **(2)** per accedere al complessivo radiatore olio/radiatore per l'ispezione e la pulizia.
6. Utilizzare aria compressa per pulire il complessivo radiatore olio/radiatore. Se si utilizza aria compressa, tenere l'attrezzatura a debita distanza dalle alette dello scambiatore di calore per evitare di danneggiarle o piegarle e di restringere il flusso d'aria. Le alette piegate possono causare un restringimento del flusso sufficiente a causare surriscaldamento. Se non è disponibile aria compressa, utilizzare acqua a una bassa pressione.



RCPH11SSL040BAP 2

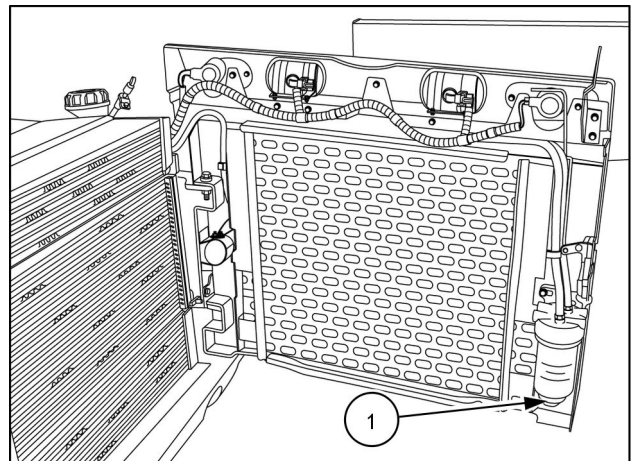
AVVISO: NON UTILIZZARE IDROPULITRICI! La macchina deve essere fredda.

Prefiltro carburante

Aprire il cofano motore e lo sportello di manutenzione posteriore. Innestare il meccanismo di chiusura dello sportello di manutenzione posteriore situato in prossimità della cerniera inferiore. Il prefiltro carburante è situato all'interno dello sportello di manutenzione posteriore. Controllare la presenza di acqua nel prefiltro carburante ogni 250 ore di funzionamento.

Solo modelli SR130 e SR160

1. Aprire il cofano motore e lo sportello di manutenzione posteriore. Innestare il meccanismo di chiusura dello sportello di manutenzione posteriore situato in prossimità della cerniera inferiore. Il filtro carburante si trova all'interno dello sportello di manutenzione posteriore.
2. Ruotare in senso antiorario la valvola di scarico del prefiltro carburante **(1)** e scaricare il carburante. In presenza di acqua nel filtro, controllare anche il serbatoio carburante.

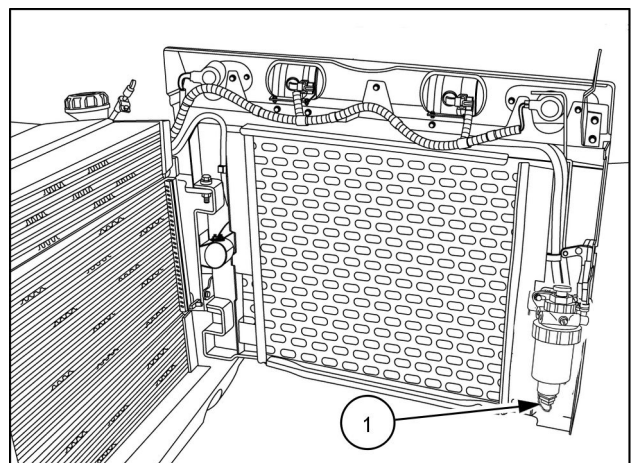


RAIL13SSL0150BA 1

Solo modelli SR175, SV185, SR250, SV300, TR320 e TV380

1. Aprire il cofano motore e lo sportello di manutenzione posteriore. Innestare il meccanismo di chiusura dello sportello di manutenzione posteriore situato in prossimità della cerniera inferiore. Il filtro carburante si trova all'interno dello sportello di manutenzione posteriore.
2. Ruotare in senso antiorario la valvola di scarico del filtro carburante **(1)** e scaricare il carburante. In presenza di acqua nel filtro, controllare anche il serbatoio carburante.

NOTA: la qualità del carburante potrebbe determinare la necessità o meno di scaricare il separatore acqua più di frequente rispetto all'intervallo di 250 ore.



RAIL13SSL0739BA 2

OGNI 1000 ORE**Sostituzione dell'olio idraulico**

Ogni 1000 ore di funzionamento oppure se un componente idraulico principale è stato sostituito, rigenerato o se è danneggiato, sostituire l'olio idraulico e il filtro.

⚠ AVVERTENZA**Oggetti pesanti!**

Sollevarre e maneggiare tutti i componenti pesanti con un'apparecchiatura di sollevamento di capacità adeguata. Sostenere sempre le unità o le parti con imbragature o ganci adeguati. Assicurarsi che non vi siano persone nell'area di lavoro.

La mancata osservanza di tali indicazioni potrebbe causare infortuni gravi o mortali.

W0398A

⚠ AVVERTENZA**Sostanze chimiche pericolose!**

L'elettrolito della batteria contiene acido solforico. Il contatto con la pelle e gli occhi può causare irritazioni gravi o ustioni. Indossare sempre occhiali anti-spruzzo e indumenti protettivi (guanti e grembiuli). Lavarsi le mani dopo averli maneggiati.

La mancata osservanza di tali indicazioni potrebbe causare infortuni gravi o mortali.

W0006A

⚠ AVVERTENZA**Pericolo! Sostanze chimiche.**

Quando si solleva una batteria con scatola di plastica, una pressione eccessiva sulle pareti frontali può causare la fuoriuscita di acido attraverso i tappi dei fori di ventilazione. Sollevare una batteria con scatola di plastica con un portabatterie o con le mani posizionate sugli angoli opposti della batteria. Lavare sempre le mani dopo aver maneggiato una batteria.

La mancata osservanza di tali indicazioni potrebbe causare infortuni gravi o mortali.

W0385A

⚠ AVVERTENZA**Pericolo! Sostanze chimiche.**

Quando si maneggiano carburanti, lubrificanti e altri prodotti chimici di servizio, seguire le istruzioni del produttore. Indossare indumenti protettivi (PPE) come indicato. Non fumare o utilizzare fiamme vive. Raccogliere i liquidi negli appositi contenitori. Rispettare tutte le normative locali e ambientali per smaltire i prodotti chimici.

La mancata osservanza di tali indicazioni potrebbe causare infortuni gravi o mortali.

W0371A

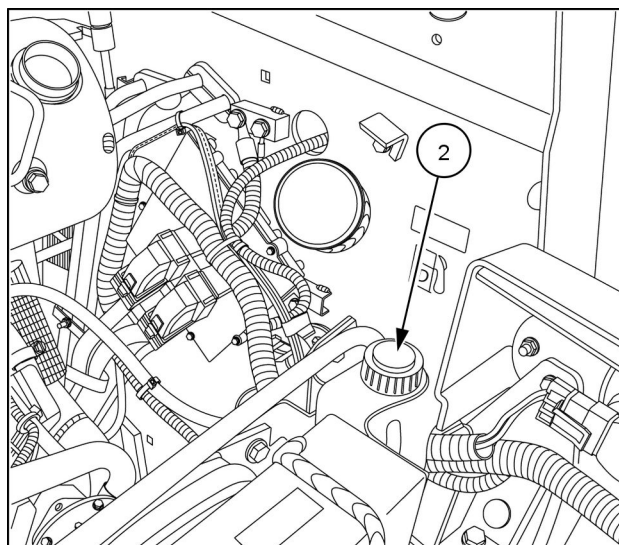
1. Parcheggiare la macchina su una superficie solida e pianeggiante.
2. Abbassare il braccio di sollevamento del caricatore a terra e arrestare il motore.

NOTA: il tappo di scarico del serbatoio idraulico si trova nel vano batteria. vedere la pagina seguente per smontare la batteria.

AVVISO: vedere la pagina **Impianti idraulici - Sostituire** per sostituire il filtro dell'olio idraulico.

7. Riempire l'impianto di raffreddamento con la miscela corretta di glicole etilenico e acqua, fino a quando il livello del liquido di raffreddamento non si trova sul contrassegno del minimo a freddo, sul serbatoio del liquido di raffreddamento **(2)**.
8. Avviare il motore e far aumentare la temperatura del liquido di raffreddamento del motore. Quando il liquido di raffreddamento raggiunge la temperatura di esercizio, arrestare il motore e farlo raffreddare.
9. Controllare il livello del liquido di raffreddamento. Aggiungere liquido di raffreddamento al serbatoio, se necessario.
10. Controllare i tubi flessibili, i gomiti e l'impianto per ricercare eventuali perdite.

NOTA: riempire l'impianto di raffreddamento con una miscela al 50 - 50 di antigelo di tipo permanente e acqua distillata.



RAPH12SSL0410BA 2

8 - INDIVIDUAZIONE DEI GUASTI

RISOLUZIONE CODICE GUASTO

Indice dei codici guasto

NOTA: se viene generato un codice guasto associato a una spia rossa lampeggiante e a un allarme acustico arrestare l'unità e rivolgersi al concessionario per l'assistenza. Se il codice guasto è associato a una spia color giallo ambra, annotare il numero del codice e utilizzare il pulsante Aux override (Escludi aux) per eliminarlo. Se il codice viene visualizzato di nuovo rivolgersi al concessionario per l'assistenza.

ATS FAIL – Guasto nel sistema di post-trattamento (ATS)

Il sistema di post-trattamento (ATS) è composto dal sistema di alimentazione, dal sistema di aspirazione aria e dal sistema di scarico del motore. **ATS FAIL** viene visualizzato nel quadro strumenti quando viene rilevato un problema nel sistema. L'avvertenza è accompagnata da una spia rossa lampeggiante e da un allarme acustico e potrebbe comportare una riduzione delle prestazioni del motore. Rivolgersi al proprio concessionario per l'assistenza.

JOYNu – Errore leva di comando

JOYNu viene visualizzato sul quadro strumenti. Assicurarsi che le leve di comando e la rotella zigrinata ausiliaria siano nella posizione di folle. Se **JOYNu** viene ancora visualizzato, rivolgersi al proprio concessionario per assistenza.

OPRPr – Errore presenza operatore

OPRPr viene visualizzato sul quadro strumenti. Sedersi sul sedile operatore e verificare che la barra di sicurezza sia in posizione abbassata. Se **OPRPr** viene ancora visualizzato, rivolgersi al proprio concessionario per assistenza.

CRKOn – Errore attivazione impianto idraulico (solo macchine elettroidrauliche (EH))

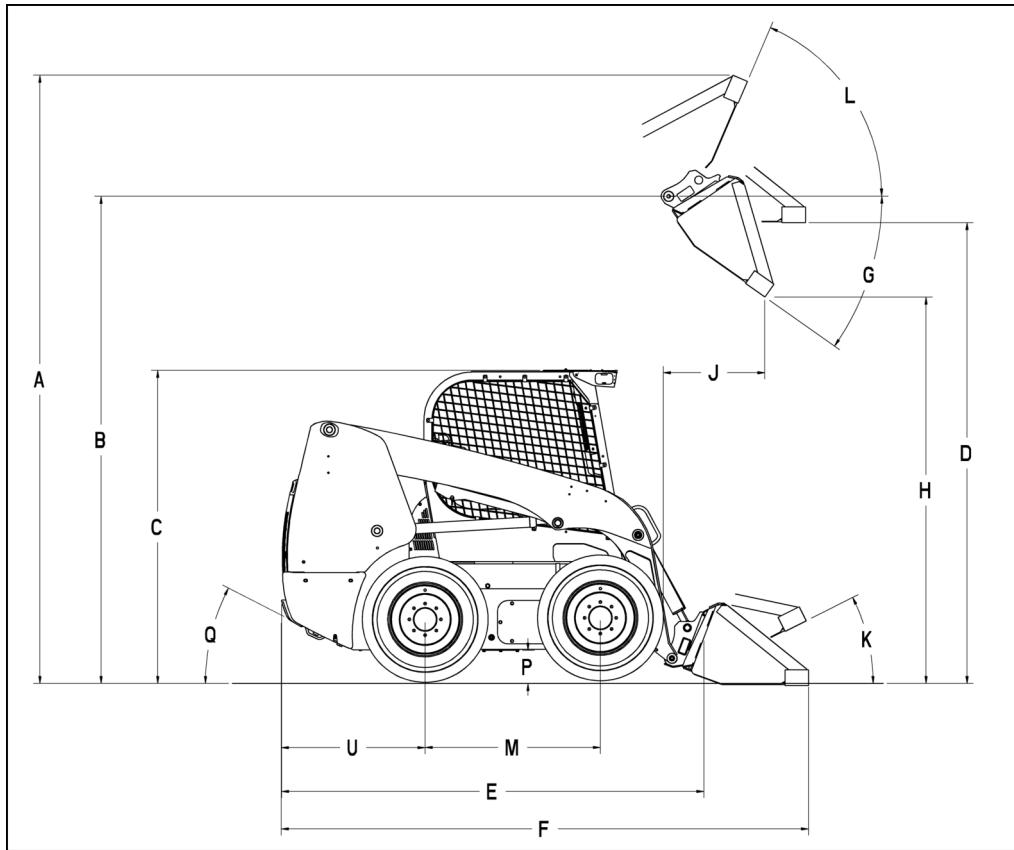
CRKOn viene visualizzato sul quadro strumenti. **CRKOn** indica che il pulsante OPERATE (Attiva) è stato premuto durante il tentativo di avviamento della macchina. Seguire la procedura di avviamento descritta nel presente manuale. Se **CRKOn** viene ancora visualizzato, rivolgersi al proprio concessionario per assistenza.

Di seguito sono riportati i codici guasto e le funzioni associate.

CODICE GUA- STO	TIPO MOTORE	RILEVATO DA	DESCRIZIONE GUASTO
1002	F5C	MOTORE	Temperatura liquido di raffreddamento elevato
1004	TUTTI	IC	Filtro olio idraulico ostruito
1009	TUTTI	IC	Temperatura olio idraulico - surriscaldamento
1010	ISM-DI	MOTORE	Circuito riferimento batteria 5 V 1 basso
1011	ISM-DI	MOTORE	Circuito riferimento batteria 5 V 1 alto
1012	ISM-DI	MOTORE	Circuito riferimento batteria 5 V 2 basso
1013	ISM-DI	MOTORE	Circuito riferimento batteria 5 V 2 alto
1014	ISM-DI	MOTORE	Impianto veicolo: tensione troppo alta
1014	ISM-IDI	MOTORE	Tensione di alimentazione: fuori gamma - alta
1014	TUTTI	IC	Tensione impianto quadro strumenti: sovratensione > 16.5 V
1015	ISM-DI	MOTORE	Impianto veicolo: tensione troppo bassa
1015	ISM-IDI	MOTORE	Tensione di alimentazione: fuori gamma - bassa
1015	TUTTI	IC	Tensione impianto quadro strumenti: sottotensione < 11.5 V
1025	TUTTI	IC	Sensore acceleratore a pedale: fuori gamma - corto verso alimentazione
1026	TUTTI	IC	Sensore acceleratore manuale: fuori gamma - corto verso alimentazione
1030	TUTTI	IC	Sensore acceleratore a pedale: fuori gamma - corto a massa / verso un circuito aperto
1031	TUTTI	IC	Sensore acceleratore manuale: fuori gamma - corto a massa / verso un circuito aperto

8 - INDIVIDUAZIONE DEI GUASTI

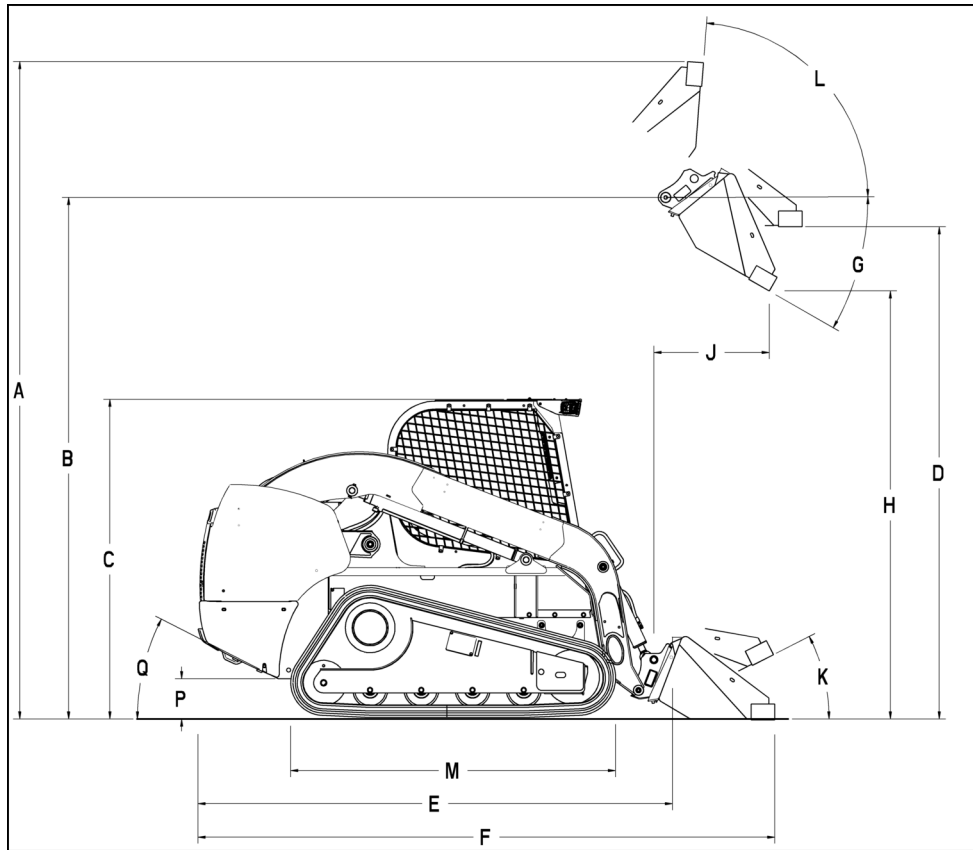
CODICE GUA- STO	TIPO MOTORE	RILEVATO DA	DESCRIZIONE GUASTO
3799	F5C	MOTORE	Valvola limitatrice di pressione motore: apertura forzata della valvola limitatrice di pressione, eseguire uno sbalzo di pressione
3800	F5C	MOTORE	Motore: controllo del bilanciamento della quantità in caso di apertura corretta della valvola limitatrice di pressione (PRV) assicurata
3801	F5C	MOTORE	Sensore di pressione turbina RCS: RCS alta per sensore di pressione a monte della turbina
3802	F5C	MOTORE	Sensore di pressione turbina RCS: RCS bassa per sensore di pressione a monte della turbina
3803	F5C	MOTORE	EDC - ECU interna: errore sul modulo R2S2 (driver chip livello basso per chip stadio di alimentazione)
3808	F5C	MOTORE	Unità di dosaggio carburante: punto di regolazione dell'unità di dosaggio in modalità regime minimo non plausibile
3810	F5C	MOTORE	Sensore di pressione carburante: il valore non elaborato di pressione sul rail è intermittente
3811	F5C	MOTORE	EDC - monitor alimentazione sensore ECU: ECU interna: errore alimentazioni sensore 1
3812	F5C	MOTORE	EDC - controllo gamma fisica alta per sensore temperatura ECU
3813	F5C	MOTORE	EDC - controllo gamma fisica bassa per sensore temperatura ECU
3814	F5C	MOTORE	EDC - sensore temperatura ECU: errore SPI sensore temperatura ECU (LM71)
3815	F5C	MOTORE	Filtro antiparticolato diesel (DPF): basso livello di efficienza nel filtro DPF
3816	F5C	MOTORE	Valvola regolatore: deviazione regolatore permanente per valvola
3817	F5C	MOTORE	Valvola regolatore: deviazione regolatore permanente per valvola
3818	F5C	MOTORE	EDC: errore carico aperto per stadio di alimentazione
3819	F5C	MOTORE	EDC: errore di sovracorrente per ponticello H
3820	F5C	MOTORE	EDC: errore di surriscaldamento per ponticello H
3821	F5C	MOTORE	Attuatore valvola a farfalla: cortocircuito verso batteria su errore Out1 TVA pin A49 per ponticello H
3822	F5C	MOTORE	Attuatore valvola a farfalla: cortocircuito verso batteria su errore Out2 TVA pin A34 per ponticello H
3823	F5C	MOTORE	Attuatore valvola a farfalla: cortocircuito a massa su errore Out1 TVA pin A49 per ponticello H
3824	F5C	MOTORE	Attuatore valvola a farfalla: cortocircuito a massa su errore Out2 TVA pin A34 per ponticello H
3825	F5C	MOTORE	Attuatore valvola a farfalla: errore cortocircuito sovraccarico per ponticello H
3826	F5C	MOTORE	Attuatore valvola a farfalla: errore di sovracorrente da temperatura per ponticello H
3827	F5C	MOTORE	Attuatore valvola a farfalla: errore di sottotensione per ponticello H
3830	ISM-DI	MOTORE	Segnale di posizione valvola di aspirazione troppo alto
3830	F5C	MOTORE	Attuatore valvola a farfalla: DFC per sensore di posizione valvola, RCS fisica alta
3831	ISM-DI	MOTORE	Segnale di posizione valvola di aspirazione troppo basso
3831	F5C	MOTORE	Attuatore valvola a farfalla: DFC per sensore di posizione valvola, RCS fisica bassa
3834	F5C	MOTORE	Attuatore valvola a farfalla - stadi di alimentazione ECU: stadio di alimentazione attuatore valvola a farfalla: RCS alta
3835	F5C	MOTORE	Attuatore valvola a farfalla - stadi di alimentazione ECU: stadio di alimentazione attuatore valvola a farfalla: RCS bassa
3838	F5C	MOTORE	Sensore di temperatura filtro antiparticolato diesel (DPF): controllo diagnostico dei guasti per RCS alta nella temperatura a monte del catalizzatore di ossidazione
3839	F5C	MOTORE	Sensore di temperatura filtro antiparticolato diesel (DPF): controllo diagnostico dei guasti per RCS bassa nella temperatura a monte del catalizzatore di ossidazione



63109359 3

UNITÀ GOMMATE A TELAIO RADIALE MEDIO (SR175)

COMPONENTE	COMPONENTE	MISURAZIONE
A	Altezza complessiva di funzionamento (completamente sollevato)	3895 mm (153.4 in)
B	Altezza al perno della cerniera (completamente sollevato)	3099 mm (122 in)
C	Altezza cabina	1974 mm (77.7 in)
D	Altezza massima della benna	2925 mm (115.2 in)
E	Lunghezza complessiva (senza attrezzature)	2685 mm (105.7 in)
F	Lunghezza complessiva (con benna standard)	3305 mm (130.1 in)
G	Angolo di scarico (completamente sollevato)	39.6 °
H	Altezza di scarico (distanza massima)	2470 mm (97.2 in)
J	Sbraccio di scarico (completamente sollevato)	542 mm (21.3 in)
K	Rollback massimo sul terreno	31.6 °
L	Rollback massimo (completamente sollevato)	98.6 °
M	Passo	1128 mm (44.4 in)
P	Distanza dal terreno (pianale inferiore)	178 mm (7 in)
Q	Angolo di partenza	23 °
U	Da assale posteriore a paraurti	924 mm (36.4 in)



63109363 13

UNITÀ CINGOLATE A TELAIO VERTICALE GRANDE (TV380)

POSIZIONE	COMPONENTE	MISURAZIONE
A	Altezza complessiva di funzionamento (completamente sollevato)	4113 mm (161.9 in)
B	Altezza al perno della cerniera (completamente sollevato)	3342 mm (131.6 in)
C	Altezza cabina	2043 mm (80.4 in)
D	Altezza massima della benna	3169 mm (124.8 in)
E	Lunghezza complessiva (senza attrezzature)	2990 mm (117.1 in)
F	Lunghezza complessiva (con benna standard)	3604 mm (141.9 in)
G	Angolo di scarico (completamente sollevato)	53.5 °
H	Altezza di scarico (distanza massima)	2655 mm (104.5 in)
J	Sbraccio di scarico (completamente sollevato)	788 mm (31 in)
K	Rollback massimo sul terreno	34.2 °
L	Rollback massimo (completamente sollevato)	86 °
M	Passo	1602 mm (63.1 in)
P	Distanza dal terreno (pianale inferiore)	243 mm (9.5 in)
Q	Angolo di partenza	32 °
U	Da assale posteriore a paraurti	N/D

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: www.heydownloads.com by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL